

SAINT MARY OF THE LAKE
AND OUR LADY OF LOURDES
CATHOLIC CHURCH



IGLESIA CATÓLICA DE
SANTA MARÍA DEL LAGO Y
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

AUGUST ▪ 2025 ▪ AGOSTO



MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

SUNDAY MASSES MISAS DOMINICALES

Saturday Vigil / Vigilia del Sábado

4:30 PM - English

6:30 PM - Español

Sunday / Domingo

8:30 AM - English

10:30 AM - English

12:30 PM - Español

6:30 PM - English

DAILY MASS MISA DIARIA

Monday - Saturday / Lunes a Viernes

9:00 AM - English

RECONCILIATION RECONCILIACIÓN

Thursdays / Jueves

7:00 PM

Saturdays / Sábados

9:30 AM

EUCCHARISTIC ADORATION ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Thursdays - Jueves

9:30 AM—8:00 PM

PRIVATE PRAYER / ORACIÓN PRIVADA

Located in / Ubicado en: St. Gabriel Chapel

Monday - Friday / Lunes a Sábado

9:30 AM - 7:30 PM

PARISH OFFICE | OFICINA PARROQUIAL

4220 N. Sheridan Road, Chicago, IL 60613

(773) 280-7700

office@saintmarys.org

Monday - Friday | lunes a viernes

9:00am - 8:00pm

Saturdays & Sundays | sábados y domingos

9:00am - 2:00pm



Worship of God *and* Service to the Poor
Adoración a Dios y Servicio a los Pobres

PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL

Fr. Sergio Rivas

Pastor / Párroco

srivas@saintmarys.org

Fr. Jesus Romero

Associate Pastor / Vicario

frjesus@saintmarys.org

Sr. Claudia Sanchez, FCJ

Faith Formation & Hispanic Ministry /

Formación en la Fe y Ministerio

Hispano

csanchez@saintmarys.org

Sr. Mayra Jimenez, FCJ

Faith Formation & Hispanic Ministry /

Formación en la Fe y Ministerio

Hispano

mjimenez@saintmarys.org

Michael Ruzicki

Director of Sacred Music & Liturgy /

Director de Música Sacra y Liturgia

mruzicki@saintmarys.org

PARISH STAFF / EQUIPO PARROQUIAL

Geoff Pautsch

Director of Operations /

Director de Operaciones

gpautsch@saintmarys.org

Gabriel Mayhugh

Administrative Manager /

Gerente Administrativo

gmayhugh@saintmarys.org

ADMINISTRATIVE ASSISTANTS / ASISTENTES ADMINISTRATIVAS

Carol Brown

Rosa Garcia

Jacqueline Romero

MAINTENANCE AND FACILITIES / MANTENIMIENTO Y FACILIDADES

Sergio Cienfuegos

Amalio Santiago

RESIDENT PRIESTS / SACERDOTES RESIDENTES

Fr. Vince Costello

Fr. Milbert Deauna



OUR LADY OF LOURDES CHURCH (4640 N Ashland Avenue) is closed for worship as of May 2024.

**Parish Transportation is AVAILABLE from Our Lady of Lourdes for parishioners who need assistance getting to Saint Mary's.

Please call the parish by Friday to arrange for pick-up.

IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE LOURDES (4640 N Ashland Avenue) está cerrada al culto a partir del mayo de 2024.

**El transporte parroquial está DISPONIBLE desde Nuestra Señora de Lourdes para los feligreses que necesitan ayuda para llegar a Santa María.

Llame a la parroquia antes del viernes para coordinar el servicio.

DEAR PARISHIONERS AND FRIENDS,

The example of the Good Samaritan always makes me feel shame of my commitment to my neighbor. I have always seen myself as one of the Levites or priests that pass by when they see someone in need. I always have something to do, I am always running to a meeting, to an appointment, to a Mass, or to do something else. A few days ago, I hear someone saying that there was a study done on people that do not stop to help others. They found that most of them were actually busy trying to get somewhere. They would have stopped if they were not busy.

I consider being on time one of my best qualities. I think that being late is vulgar and very disrespectful to others. I get anxious if I know someone is waiting for me. But lately I have been asking myself, how many times I have not met God in the person in front of me because I have been busy trying to get to a zoom meeting?

This question does not come from thin air. I have been asking myself that question because I have seen many of you stop what they are doing to help others. In the last seven months you have been a source of inspiration. Your willingness to drive someone unexpectedly to the hospital, of trying to find a place to sleep or something to eat for someone who just showed up unannounced to the door, etc. is a source of inspiration. I want to be like you. I want to learn how to prioritize the needs of the others over my schedule and my obsessive need to be on time.

My dear friends, you are a great example for me. You teach me so much with the way you live your Christian life. Thank you for your witness. You make me proud, and you make me want to be like you. I guess this few words are just a way to say thank you for your testimony.

ESTIMADOS AMIGOS Y FELIGRESES,

El ejemplo del Buen Samaritano siempre me hace sentir vergüenza de mi compromiso con mi prójimo. Siempre me he visto a mí mismo como uno de los levitas o sacerdotes que pasan de largo cuando ven a alguien necesitado. Siempre tengo algo que hacer, siempre estoy corriendo a una reunión, a una cita, a una Misa o a hacer otra cosa. Hace unos días, escuché a alguien decir que hay un estudio sobre personas que no se detienen para ayudar a los demás. Descubrieron que la mayoría de ellos estaban realmente ocupados tratando de llegar a algún lugar y se habrían detenido si no estuvieran ocupados.

Considero que llegar a tiempo es una de mis mejores cualidades. Creo que llegar tarde es vulgar y muy irrespetuoso con los demás. Me pongo ansioso si sé que alguien me está esperando. Pero últimamente me he estado preguntando, ¿cuántas veces no he

encontrado a Dios en la persona frente a mí porque he



FR. SERGIO RIVAS TAMAYO
PASTOR

estado ocupado tratando de llegar a una reunión de zoom?

Esta pregunta no surge de la nada. Me he estado haciendo esa pregunta porque he visto a muchos de ustedes dejar de hacer lo que están haciendo para ayudar a otros. En los últimos siete meses ustedes han sido una fuente de inspiración. Su disposición a llevar a alguien inesperadamente al hospital, a tratar de encontrar un lugar para dormir o algo de comer para alguien que acaba de aparecer sin previo aviso en la puerta, etc. es una fuente de inspiración. Quiero ser como ustedes. Quiero aprender a priorizar las necesidades de los demás sobre mi horario y mi necesidad obsesiva de llegar a tiempo.

Mis queridos amigos, ustedes son un gran ejemplo para mí. Me enseñan mucho con la forma en que viven sus vidas cristianas. Gracias por su testimonio me hacen sentir orgulloso y me hacen querer ser como ustedes. La verdad que estas pocas palabras son solo una manera de agradecerles por su testimonio.



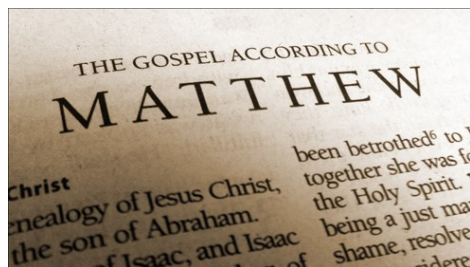
BIBLE STUDY: THE GOSPEL OF MATTHEW

On the First Sunday of Advent (this year the weekend of November 29th and 30th) we will begin a new liturgical year – Year C. This means most of the weekend Gospel passages during this “year” will be taken from the Gospel According to St. Matthew. So why not learn more about this Gospel, since we will be hearing a great deal of it during the coming months?

Beginning on Monday, September 15, and throughout most of the upcoming Mondays over the next several months, we will offer an opportunity for the adults of our community to learn more about this very important New Testament work. The Monday evening sessions will last for one hour, from 7:00 p.m. – 8:00 p.m., and they will be held in the parish office. They will be facilitated by Dr. Milt Kobus and Father Vince Costello.

The book we will use for our class is **The Gospel According to Matthew** by Sister Barbara Reid, O.P., PhD. It is part of the Little Rock Scripture Series. Each participant is responsible for purchasing his/her copy. It is a two-volume work, and it is available online through several sources. The price of each volume is about \$20.00. The books are the only cost for participating in this program. If someone cannot afford to buy them, we will find a way to procure them for him/her – no worries.

We need to know how many students will be joining us for our journey through Matthew. **Please register either online or through the parish office by Tuesday, September 2.**



Parish Bike Ride

The next parish bike ride will take place on **Sunday, August 31** as part of Active Transportation Alliance's Bike the Drive. This fun, community-building event will leave **Saint Mary's at 6:30am and ride as a group to Grant Park.** (7 miles) Subgroups will then continue on to the Museum of Science and Industry, back to Saint Mary's or you can go on your own. Contact parishioner Ron Schnorbus to sign up for the Saint Mary's group at rschnorbus@gmail.com. Also be sure to pay and register for Bike the Drive. www.bikethedrive.org (Ride requirements apply: wear a helmet, bring a beverage, have a bike in working order and you are responsible for any mechanical issues along the route.)



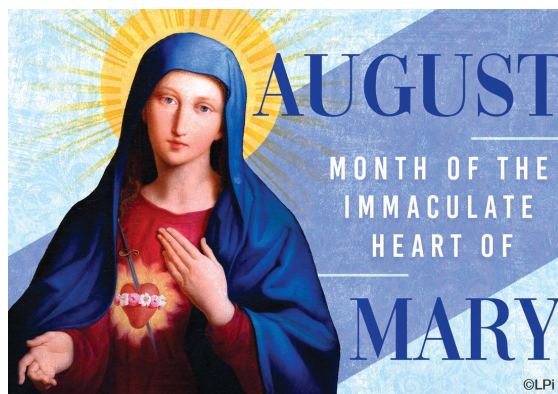
WELCOME TO THE NEWLY BAPTIZED BIENVENIDOS A LOS RECIÉN BAUTIZADOS

Olivia Isabel Andaluz-Montilva

Koa Arturo Bautista

Itzayana Souline Hernandez

Miguel Amer Bartolome Abad



WELCOME TO OUR NEW PARISHIONERS

BIENVENIDOS A NUESTROS NUEVOS FELIGRESES

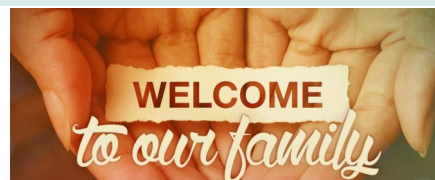
A warm welcome to our newly registered parishioners of our parish community!

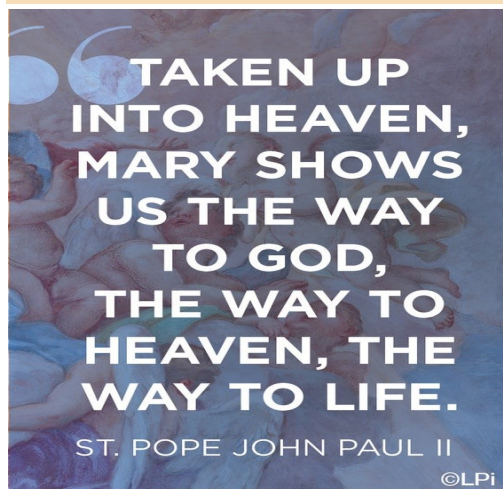
¡Damos la bienvenida a nuestros feligreses recién registrados de nuestra comunidad parroquial!

To join our community and register as a parishioner, please scan the QR Code. *Para unirse a nuestra comunidad y registrarse como feligrés, escanee el código QR.*



Paula Aramayo
Araceli Ramos
Elizabeth Ireland
Logan Myers
Kyle VanDeLaarschot
Michael Faso
Eric Fritts
Cynric Miaco
Cecilia Badu
Jeronimo Matoma Capera
Emma Bixby
Maria Angelina
Coloche Aroca
Leonida Bakke
Rita Maurais





CELEBRATE THE SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

You are encouraged to join us for Mass on the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, a holy day of obligation for all Catholics on **Friday, August 15**. Mass will be celebrated at the following times:

9:00am English, 5:30pm English and 7:00pm Spanish

CELEBRE LA SOLEMNIDAD DE LA ASUNCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA

Le animamos a que se una a nosotros en la Misa de la Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María, día de precepto para todos los católicos, el viernes 15 de agosto. Misa se celebrará en los siguientes horarios:

9:00am Inglés, 5:30pm Inglés y 7:00pm Español



A MESSAGE OF FAREWELL AND GRATITUDE

Nearly five years ago, I answered God's call to serve the community of Saint Mary of the Lake and Our Lady of Lourdes. After much prayer and reflection, I want to share that I will be stepping into a new chapter in my life. Trusting in God's plan, I believe He is leading me toward an opportunity that aligns more

deeply with my gifts and passion, a new path through which I can continue to grow and serve the Church. I am excited to share that I have accepted a full-time role as Director of Religious Education and Youth Ministry at Queen of All Saints Basilica, here in the Archdiocese of Chicago.

This decision has not come easily. Over the past five years, I have been incredibly blessed to serve this vibrant and faith-filled community. It has been a true joy to walk alongside so many of you in ministry, to pray and worship together, to live out the Gospel in service and justice, and to witness the many ways the Lord is at work in your lives.

I am grateful to have been part of the growth and transformation of this community of faith. I have been especially blessed by the ways in which you have welcomed me, accompanied me, and allowed me to grow into the minister I am today. I have never felt alone, thanks to a team, both past and present, who are so gifted, dedicated, and committed to the mission of the Church. For each of them, I give thanks to God.

Thank you for drawing me closer to Christ through your stories, your faith, and your witness. I will carry these moments with me always.

Though I will miss this community dearly, I leave with a heart full of gratitude—for your support, your friendship, and the countless memories we've shared in faith, service, liturgy, and prayer. Please keep me in your prayers and know that you will remain in mine.

From the bottom of my heart, THANK YOU. May God continue to bless this parish abundantly.

In Christ,
Marc Vega, Pastoral Associate

UN MENSAJE DE DESPEDIDA Y GRATITUD

Hace casi cinco años, respondí al llamado de Dios para servir a la comunidad de Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes. Después de mucha oración y reflexión, quiero compartir con ustedes que estoy por comenzar un nuevo capítulo en mi vida. Confiando en el plan de Dios, creo que Él me está guiando hacia una oportunidad que se alinea más profundamente con mis dones y pasiones, un nuevo camino a través del cual podré seguir creciendo y sirviendo a la Iglesia. Me llena de alegría compartir que he aceptado un puesto de tiempo completo como Director de Educación Religiosa y Pastoral Juvenil en la Basílica Reina de Todos los Santos, aquí en la Arquidiócesis de Chicago.

Esta decisión no ha sido fácil. A lo largo de estos cinco años, me he sentido profundamente bendecido por haber podido servir a esta comunidad vibrante y llena de fe. Ha sido una verdadera alegría caminar junto a tantos de ustedes en el ministerio—orar y celebrar juntos, vivir el Evangelio a través del servicio y la justicia, y ser testigo de las muchas formas en que el Señor obra en sus vidas.

Estoy agradecido de haber sido parte del crecimiento y la transformación de esta comunidad de fe. Me siento especialmente bendecido por la manera en que me han recibido, acompañado y permitido crecer como ministro. Nunca me he sentido solo, gracias al equipo, tanto pasado como presente, tan talentoso, dedicado y comprometido con la misión de la Iglesia. Por cada uno de ellos, doy gracias a Dios.

Gracias por acercarme más a Cristo a través de sus historias, su fe y su testimonio. Me llevaré estos momentos conmigo siempre.

Aunque extrañaré profundamente a esta comunidad, me voy con el corazón lleno de gratitud—por su apoyo, su amistad y los incontables recuerdos que hemos compartido en la fe, el servicio, la liturgia y la oración. Por favor, manténganme en sus oraciones, y sepan que ustedes permanecerán en las mías.

De todo corazón, GRACIAS. Que Dios siga bendiciendo abundantemente a esta parroquia.

En Cristo,
Marc Vega, Asociado Pastoral

Generation to Generation: Answer the Call

This week we kick off the *Generation to Generation: Answer the Call* campaign. Our parish's participation in the campaign, along with all parishes in the Archdiocese of Chicago, will meet the needs of our parish and support Catholic ministries in Cook and Lake Counties. Our goal is to raise \$895,000 in pledges payable over five years from our parish households. Fifty percent of the funds from these pledges will go toward the parish needs listed below. The remaining fifty percent will go towards spiritually renewing our church, supporting our priests and assisting vulnerable communities. When you receive your invitation to participate in this historic effort, please pray and discern a multi-year sacrificial pledge that is right for your family. Today, join us in praying for the success of the Generation to Generation campaign.

Our Priorities:

- **Our Lady of Lourdes Grotto Shrine**
- **Repair the Facade and Exterior of the Church**
- **Young Adult Ministry**
- **Replace Church Lighting**

De generación en generación: Responde a la llamada

Esta semana comenzamos la campaña Generation to Generation: Responde a la llamada. La participación de nuestra parroquia en la campaña, junto con todas las parroquias de la Arquidiócesis de Chicago, cubrirá las necesidades de nuestra parroquia y apoyará los ministerios católicos en los condados de Cook y Lake. Nuestra meta es recaudar \$895,000 en promesas pagaderas en cinco años de los hogares de nuestra parroquia. Cincuenta por ciento de los fondos de estas promesas se destinarán a las necesidades de la parroquia se enumeran a continuación. El cincuenta por ciento restante se destinará a renovar espiritualmente nuestra iglesia, apoyar a nuestros sacerdotes y ayudar a las comunidades vulnerables. Cuando reciba su invitación a participar en este esfuerzo histórico, por favor, rece y discierna un compromiso de sacrificio plurianual que sea adecuado para su familia. Únase hoy a nosotros en la oración por el éxito de la campaña de Generación a Generación.

Nuestras prioridades:

- **Santuario Gruta de Nuestra Señora de Lourdes**
- **Reparar la fachada y el exterior de la Iglesia**
- **Ministerio de Jóvenes Adultos**
- **Reemplazar la iluminación de la Iglesia**

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



.....GENERATION
TO GENERATION:
ANSWER THE CALL.....

WEDNESDAY SOUP KITCHEN

Volunteers are NEEDED to make Sack Meals and to help with service on Wednesday nights. **To make this a success consistently each week, we need 200 individuals/families to commit to donating at least once a month.**

We are looking to have **50 volunteer make 5 Sack Meals each week.**

Each sack meal should contain:

- 2 lunchmeat sandwiches with no condiments, cheese is optional but a nice addition
- 2 cheese sticks
- 1 bag of chips (or similar)
- 1 piece of soft fruit (for example, orange, banana, grapes) • Dessert (cookies or candy bar)
- Beverage (juice box, can of soda, or 8oz water bottle/sports drink)
- Napkin



DROP OFF

Wednesday between 9:00 a.m. and 6:00 p.m. at the parish office.

WEDNESDAY VOLUNTEERS

Volunteers are needed to help with the distribution of sack meals, set up, and serving a hot meal to our unhoused community members every week. Help is needed every Wednesday from 4:30-7:30pm.

If you have any questions, please call the office at 773-280-7700 or email office@saintmarys.org

NUESTRO COMEDOR COMUNITARIO

SE NECESITAN voluntarios para preparar las comidas para llevar y ayudar con el servicio los miércoles por la noche. **Para que esto sea un éxito constante cada semana, necesitamos que 200 personas/familias se comprometan a donar al menos una vez al mes.**

Estamos buscando que **50 voluntarios preparen 5 comidas para llevar por semana.**

Cada comida para llevar debe contener:

- 2 sándwiches de carnes frías sin condimentos, el queso es opcional pero es un buen agregado
- 2 palitos de queso
- 1 bolsa de papas fritas (o similar)
- 1 pieza de fruta blanda (por ejemplo, naranja, plátano, uvas)
- Postre (galletas o barra de chocolate) • Bebida (jugo en cajita, lata de gaseosa o botella de agua de 8 oz/bebida hidratante)
- Servilleta

ENTREGA

Miércoles entre las 9:00am y las 6:00pm en la oficina parroquial.

VOLUNTARIOS PARA LOS MIÉRCOLES

Se necesitan voluntarios para ayudar con la distribución de bolsas de comida, la preparación y el servicio de una comida caliente a los miembros de nuestra comunidad sin hogar todas las semanas. Se necesita ayuda todos los miércoles de 4:30 a 7:30 p. m.

Si tiene alguna pregunta, llame a la oficina al 773-280-7700 o hable con la hermana Mayra.

PLEASE PRAY FOR THOSE WHO ARE SICK POR FAVOR ORE POR LOS QUE ESTÁN ENFERMOS

Marcela Rodriguez, Hector De León, Rod Reyes,
Maria Estela Alvarez, Austreberta Escobar,
Adolfo Ruiz Baca, Melissa Velazquez, Molly Morris,
Alfredo Pinon, Rose Mueller, Michael Snyder,
Angela Bates, Angelica Luviano, Lauren Troy,
Jack Denihan, Maria Pardo, Rachel Hohner,
Mary Pilarczyk, William Himmelmann,
Marilyn Trant, Vivian Morales, John O'Keeffe, Benjamin Blanco, Elvira Blanco, Rosabella Payomo, Antonio Alcantara, Joe Klocham,
Patrick Bentley, Lina Aguilar, Marianne Gaul, Maureen Bruzzini, Lazaro Chapa, Maria Blanco, Pedro Talavera, Helen Ann Mejia,
Carl and Melinda Stopczynski, Olivia Aguilar,
John Leach, Terry Leach, Giovanni Nuñez, Amanda Shafer,
John O'Brien, Margaret O'Leary, Steven Cohn, Mary Kendrigan,
Juana Maria Perez, Jose Maria Gutierrez, Randy Navarre,
Donna Quarino, Charito Cupino, Eugene Ricasa, George Ricasa,
Kellie Dubravec ...and for all our sick parishioners
and those who are in nursing homes.



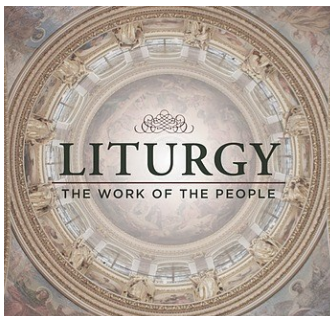
Liturgical Ministry Recruitment: Make a Joyful Noise, Share the Bread of Life

As baptized members of the Body of Christ, we are each called to build up the Church through prayer, service, and active participation in the liturgy. Two beautiful ways to do this in our parish are through music ministry and by serving as an Extraordinary Minister of Holy Communion.

Extraordinary Ministers of Holy Communion (EMHC): We are seeking at least 25 new Extraordinary Ministers of Holy Communion to help us one day restore the sharing of the Precious Blood at Mass. This ministry is an extension of our parish's deep commitment to serving the poor and hungry—at the altar and beyond. If you've ever felt the nudge to serve in this way, we will walk with you in discernment and provide the training and support you need.

Music Ministers: Have you sung in a choir or played an instrument before? If you have the desire and ability to make music, even without formal experience, we invite you to consider music ministry. While we are working to build the choir at the 10:30am Mass, we're open to forming music ministries at other Masses as well. We especially encourage singers who can harmonize and those who play instruments like flute or violin to reach out.

Inquire with or email Michael
at mrudzicki@saintmarys.org.



MASS INTENTIONS

In our community, we understand the importance of offering intentions during Mass to express our petitions, thanks, and special remembrances. If you wish to request an intention to be included in our Masses, whether during the weekend or any day of the week, please contact us at least one week in advance.

INTENCIONES DE MISA

En nuestra comunidad, entendemos la importancia de ofrecer intenciones durante la Misa para expresar nuestras peticiones, agradecimientos y recuerdos especiales. Si deseas solicitar una intención para ser incluida en nuestras Misas, ya sea durante el fin de semana o cualquier día de la semana, por favor realiza tu solicitud con al menos una semana de anticipación.

MASS INTENTIONS FOR THE MONTH INTENCIONES DE MISA PARA EL MES

The following are prayer requests we have received from the Saint Mary of the Lake and Our Lady of Lourdes community. Please keep them in your prayers.

Las siguientes son solicitudes de oración que hemos recibido de la comunidad de Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes. Por favor manténgalos en sus oraciones.

Deceased

†Stephanie Wade
†Becca Herbig
†Estela Zepeda
†Victoriano Perez
†John Best
†Ian Thorthon
†Albert Cernickey
†Antonio Estrada
†Lewis Zane
†Charles D. Van Derbeck
†Martin D. Pienis
†Hal Smith & Family
†Manuel Urquiza
†Vianette Urquiza
†Agustin Perez
†Norio Shioura
†Patricia Exter Kern
†Mabel Mijangos
†Auria Alba Casares
†Felipe Ovalle Castillo
†Alberto Bonilla
†Luis Alberto Fernandez
†Maria Alejandra Paredes
†Charleine Gugel
†Blanca Vallejo
†Marjorie Savagean
†Robertha Beltran

Birthdays

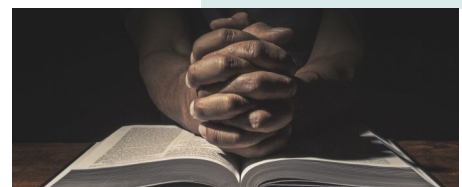
Maria De Las Nieves
Medina
Imani Sida
Rosa Maria Delgado
Maria Newman

**As of / A partir del August 4, 2025*



For the members of our
parish community who have
recently passed away.
*Por los miembros de nuestra
comunidad parroquial que
han fallecido recientemente.*

† Robert J. Adams
† Agustin Perez
† Angelina Turley



Faith Formation



SAINT MARY OF THE LAKE
AND OUR LADY OF LOURDES
CATHOLIC CHURCH



Faith Formation

Registration open



From July 1 to August 31, 2025.

Parish office **Tuesday** through **Friday** from 3 p.m. to 8 p.m. and **Saturdays** from 9 a.m. to 2 p.m.

With Sister Claudia Sánchez / **No appointment required.**

Late registrations will not be accepted.

First Communion 1st and 2nd year.

- Children ages 9-11
- Birth Certificate
- Baptism Certificate
- First Communion Certificate

- Children ages 7 to 11
- Birth Certificate
- Baptism Certificate
- Two years of catechism

We are Church (Continuity)

Teenagers First Communion

- Teenagers ages 12-17
- Birth Certificate
- Baptism Certificate
- First Communion Certificate

- Teenagers ages 12-17
- Birth Certificate
- Baptism Certificate

Pre-Confirmation

- Teenagers ages 13-17
- Pre-Confirmation completed
- Birth Certificate
- Baptism Certificate
- First Communion Certificate

Confirmation



Contact us

Sister Claudia Sanchez FCJ
csanchez@saintmarys.org
(773) 280-7700

Course starts: September 20, 2025.

Classes will be held on Saturdays from 10:00 to 11:30 a.m.



Formación en la Fe



IGLESIA CATÓLICA DE
SANTA MARÍA DEL LAGO Y
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES



Formación en la Fe



Inscripciones abiertas

Del 1 de Julio al 31 de Agosto 2025.

Oficina parroquial de **martes** a **viernes** de 3 p.m. a 8 p.m. y los **sábados** de 9 a.m. a 2 p.m.

Con la hermana Claudia Sánchez / No se requiere cita.

No se aceptarán inscripciones extemporáneas.

Primera Comunión 1º y 2º año

- Niños de 7 a 11 años
- Certificado de Nacimiento
- Certificado de Bautismo
- 2 año / Haber cursado el Primer Año.

Somos Iglesia (Continuidad)

Adolescentes Primera Comunión

- Niños de 9-11 años
- Certificado de Nacimiento
- Certificado de Bautismo
- Certificado de Primera Comunión

- Adolescentes de 12-17 años
- Certificado de Nacimiento
- Certificado de Bautismo

Pre-Confirmación

- Adolescentes de 12-17 años
- Certificado de Nacimiento
- Certificado de Bautismo
- Certificado de Primera Comunión

Confirmación

Contáctanos

Hermana Claudia Sanchez FCJ
csanchez@saintmarys.org
(773) 280-7700

Inicio de curso: 20 de septiembre de 2025.
las clases serán los sábados de 10:00 a 11:30 am



THE COMMUNITY OF SANT'EGIDIO

PRAYER: The Community of Sant'Egidio invites you to join them in their commitment to those in the periphery through their weekly communal prayer. Praying for the poor and marginalized peoples in the city and world. All of us, no matter how young, old, poor, or busy, have the ability to touch the lives of others through prayer. The Community of Sant'Egidio looks forward to welcoming you. Prayer is at Saint Mary of the Lake Mondays at 7:00pm. The first Monday of the month is dedicated to praying for peace. For more info please contact santegidiochicago@gmail.com

SERVICE: On Sundays, members of Sant'Egidio, following the example of the Good Samaritan, visit the homeless and migrants in the streets. While offering food, warm drinks, and items to meet basic needs, the most important element is an openness and desire for relationship and friendship. These are exceptional in the rush of the city, which often erases the most vulnerable, and are concrete signs of a coexistence of solidarity. To help, meet in the parish office on Sundays at 11:30a or contact santegidiochicago@gmail.com

LGBTQ MINISTRY GATHERINGS

Our parish's LGBTQ Ministry provides an opportunity to celebrate that all of God's children have been created in the image and likeness of God. Recognizing that we all strive to live holy and faith-filled lives, the members of this group commit themselves to supporting each other as companions on each other's spiritual journey. Our LGBTQ Ministry Gatherings bring together parishioners and friends for prayer, faith-sharing, fellowship, and service. We hope that you will consider joining us – your presence at our gatherings would enrich our time together. For more info or questions, contact our staff contact, Michael Ruzicki at mrzicki@saintmarys.org.

LAUNDRY MINISTRY

Saint Mary's and Our Lady of Lourdes Laundry Ministry is a response to the corporal work of mercy "clothing the naked." Each week we provide the loving act of washing the clothing for homeless LGBTQ+ youth serviced by the Center on Halsted, qualified seniors living at Town Hall Apartments and the homeless living on the street. We meet each **Tuesday at 3:00 PM** at the parish office.

LAVENDER LIVING MINISTRY

As an extension to the Laundry Ministry a group of parishioners are supporting the Lavender Living cohort of teenagers at the Center on Halsted. We cook dinner for approximately 18 youth on **Wednesday evenings between 6 and 8 PM**. Parishioners interested in ministering to this community can contact Ron Schnorbus at rschnorbus@gmail.com.

PROCLAMADORES DE LA PALABRA

Tercer Miércoles de cada mes

Hora: de 7:00 a 8:30pm
Coordinador: Reyna García
773-727-7152

MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA COMUNIÓN

Primer Miércoles de cada mes

Hora: de 7:00 a 8:30pm
Coordinadora: Leti Birruete
773-614-9627

MINISTERIO DE BIENVENIDA

Tercer Miércoles de cada mes

Hora: de 7:00 a 8:30pm
Coordinadora: Socorrito Canas
773-426-1531

MINISTERIO DE MONAGUILLOS

Coordinador: Hna. Claudia Sanchez

GRUPO LEGIÓN DE MARÍA

Martes - de 7:00 a 8:30 PM

El Grupo Legión de María invita a todos a unirse a ellos en oración. Para obtener más información, póngase en contacto con Maria Antonia Estrada.

GRUPO GUADALUPANO

Segundo Miércoles - de 7:00 a 8:30 PM

Reuniones el segundo miércoles de cada mes. El rosario se rezará el segundo domingo después de la misa en la Capilla San Gabriel. Para más información por favor comuníquese con la Sra. Emma Ortiz al 773-301-2939.

GRUPO SEGUIDORES DE CRISTO

Coordinador: Juvenal Sanchez
312-493-8724

GRUPO DIVINA MISERICORDIA

Cuarto jueves del mes

Adoración al Santísimo y la Coronilla
Hora: 6:00pm
Coordinadora: Tania Camacho (947) 300-6063

Reuniones: 3er sábado del mes

Hora: 11:00am a 12:30pm en SML

GRUPO DE PAPÁS Y MAMÁS

Lunes—7:00pm

En el salón parroquial
1026 W Buena Ave | Chicago

STEWARDSHIP AND OPERATIONS REPORT / INFORME DE GESTIÓN ECONÓMICA Sunday Offertory and Mass Attendance / Ofertorio dominical y asistencia a misa

	July 6	July 13	July 20	July 27
Envelopes <i>Sobres</i>	\$3,201.00	\$2,309.00	\$1,598.00	\$3,518.00
Loose Cash <i>Dinero en efectivo</i>	\$4,260.00	\$3,831.00	\$4,446.00	\$4,305.00
Online Donations (through July 31) <i>Donaciones en línea</i>	\$3,986.00	\$5,003.00	\$4,469.00	\$5,042.00
Total Collection <i>Recaudación total</i>	\$11,447.00	\$11,143.00	\$10,513.00	\$12,865.00
Mass Attendance <i>Asistencia a misa</i>	1,035	1,043	1,077	1,182

Sunday Collection Goal / Meta de la colecta dominical:

\$ 13,250.00

Average Sunday Collection / Recaudación media dominical:

\$ 11,492.00

Total Sunday Collection Goal / Objetivo total de la colecta dominical:

\$ 53,000.00

Total Sunday Collection (through July 27, 2025) / Colecta dominical total:

\$ 45,968.00

Total Sunday Collection Shortfall / Déficit total de la colecta dominical:

(\$ 7,032.00)

Average weekly shortfall / Déficit semanal medio:

\$ 1,758.00



Thank you for your generous support! To find out ways how you can make your parish donations, please visit www.saintmarys.org/give

¡Gracias por su generoso apoyo! Para saber cómo puede hacer sus donaciones parroquiales, por favor visite www.saintmarys.org/give

August is National Make-A-Will month.

Please remember St. Mary of the Lake and Our Lady of Lourdes Parish in your will or trust

Updating your estate plan is a powerful way to leave a lasting legacy within our parish community while supporting future generations. You are encouraged and invited to prayerfully consider including our parish in your estate plans. These thoughtful gifts contribute to building a solid foundation for the Catholic formation of generations to come. When considering which charities to include in your will or trust, we hope you will remember St. Mary of the Lake and Our Lady of Lourdes Parish. A bequest can be made to our parish using the following language:

"I give [insert specific dollar amount, or percentage of net or residuary] to St. Mary of the Lake and Our Lady of Lourdes Parish (the Catholic Bishop of Chicago), Tax ID #36-2170088, a corporation sole located in Chicago, Illinois. However, if St. Mary of the Lake and Our Lady of Lourdes Parish ceases to exist in its current form, then to the new parish or parishes erected in its stead."

Please consult an attorney and financial advisor when drafting your will or trust. For more information, please visit giving.archchicago.org/bequest or contact our Operations Director, Geoff Pautsch at (773) 280-7700 x411 or at gpautsch@saintmarys.org.

Agosto es el mes Nacional de Hacer un Testamento. Por favor, recuerde Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes Parroquia en su testamento o fideicomiso.

Actualización de su plan de sucesión es una poderosa manera de dejar un legado duradero dentro de nuestra comunidad parroquial, mientras que el apoyo a las generaciones futuras. Usted es alentado e invitado a considerar la inclusión de nuestra parroquia en sus planes de sucesión. Estas consideradas donaciones contribuyen a construir una base sólida para la formación católica de las generaciones venideras. Al considerar qué organizaciones benéficas para incluir en su testamento o fideicomiso, esperamos que usted recuerde Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes Parroquia. Un legado se puede hacer a nuestra parroquia utilizando el siguiente lenguaje:

"Doy [insertar cantidad específica en dólares, o porcentaje del neto o residuo] a St. Mary of the Lake and Our Lady of Lourdes Parish (el Obispo Católico de Chicago), Tax ID #36-2170088, una corporación única localizada en Chicago, Illinois. Sin embargo, si la Parroquia de Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes deja de existir en su forma actual, entonces a la nueva parroquia o parroquias erigidas en su lugar".

Por favor, consulte a un abogado y asesor financiero cuando redacte su testamento o fideicomiso. Para más información, visite giving.archchicago.org/bequest o póngase en contacto con nuestro Director de Operaciones, Geoff Pautsch en el (773) 280-7700 x411 o en gpautsch@saintmarys.org.